

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)237

Vol. 1978/0078

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

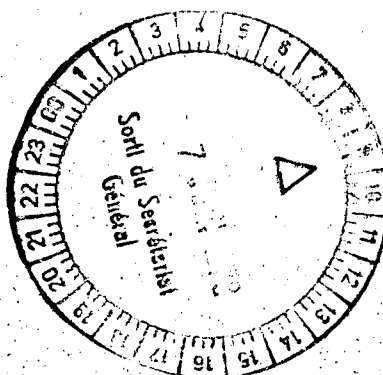
COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 237 def.

Brussel, 2 juni 1978

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

houdende een ontwerp-aanbeveling van de gemengde Commissie EEG-ISRAEL inzake de samenwerking op het gebied van landbouw en visserij



MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD HOUDENDE EEN
ONTWERP-AANBEVELING VAN DE GEMENGDE COMMISSIE EEG-ISRAËL INZAKE DE SAMEN-
WERKING OP HET GEBIED VAN LANDBOUW EN VISSERIJ

Naar aanleiding van een wens die door de Israëlsche delegatie meermaals naar voren is gebracht, met name in de bijeenkomst van 28 juli 1977 van de Werkgroep voor de samenwerking en in de tweede bijeenkomst van de gemengde commissie van 7 december 1977, heeft de Gemeenschap ermee ingestemd genoemde delegatie zo spoedig mogelijk voorstellen voor de samenwerking op het gebied van landbouw en visserij te doen toekomen.

Ingevolgde de contacten met de afgevaardigden van Israël stelt de Commissie de Raad voor bijgaande ontwerp-aanbeveling goed te keuren, opdat deze kan worden voorgelegd aan de instanties van de Overeenkomst EEG-Israël.

Van de mogelijkheden voor samenwerking die aan de hand van het werkdocument dat ter informatie als bijlage III bij deze mededeling is gevoegd, zijn bekend, worden in deze ontwerp-aanbeveling de gebieden genoemd waaraan voorrang zou moeten worden verleend; tevens worden de methoden en middelen aangegeven die op korte termijn tot concrete resultaten kunnen leiden.

BIJLAGEN :

- Bijlage I : Ontwerp-aanbeveling van de Gemengde Commissie EEG-Israël inzake samenwerking op het gebied van landbouw en visserij.
- Bijlage II : Nota over de technische contacten tussen de Israëlsche diensten en de diensten van de Commissie.

Ontwerp-aanbeveling van de Gemengde Commissie EEG- Israël inzake
de samenwerking op het gebied van landbouw en visserij

De Gemengde Commissie,

Gelet op artikel 18 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de Staat Israël, ondertekend te Brussel op 11 mei 1975,

Overwegende dat tussen de Gemeenschap en Israël een samenwerking tot stand
moet worden gebracht op het gebied van landbouw en visserij;

Overwegende dat de Gemengde Commissie tot taak heeft de middelen en methode
vast te stellen om een dergelijke samenwerking te bevorderen en de daartoe
vereuste aanbevelingen te formuleren,

DOET DE VOLGENDE AANBEVELING :

1. In een eerste stadium moeten bij de toetstandbrenging van de samenwerking
tussen de Gemeenschap en Israël tot wederzijds voordeel van beide par-
tijten met name de volgende actieterreinen in aanmerking worden genomen :
 - a) op het gebied van de ontwikkeling van de produktie door verbetering van
de produktiecapaciteit en van de produktietechnieken :
 - veehouderijmethoden en technieken die aangepast zijn aan verschil-
lende klimaattypen en met name het gebruik van weidegronden met lage
opbrengst, van droge of vrijwel droge gronden,
 - methode voor hergebruik van afval uit de landbouw, met name voor
voeding van dieren, inclusief vis,
 - valorisatie van de watervoorraad en moderne bevoeiingsmethoden,

- technieken voor de invoering en de uitbreiding van de teelt van voedergewassen,
 - methoden en technieken voor herbebossing;
- b) op het gebied van de plattelandsontwikkeling en de verbetering van de landbouwstructuur en van de technieken voor de commercialisatie en verkoop van produkten uit de betrokken sectoren :
- methoden voor organisatie van voorlichtingsdiensten in samenhang met de diensten voor landbouwonderzoek en landbouwonderwijs,
 - methoden voor integratie van de ontwikkeling van de landbouw in de regionale ontwikkeling,
 - normalisatie,
 - organisatie van de producenten.
2. De onderstaande methoden en middelen dienen te worden aangemerkt als adequate maatregelen om deze samenwerking te bevorderen :
- bevordering van de uitwisseling van informatie op gebieden die van wederzijds belang zijn en de bevordering van de verspreiding van deze informatie met name door uitwisseling van deskundigen en door voorlichtingsbezoeken,
 - bevordering van de organisatie van studiebijeenkomsten, symposia, studiedagen, enz. over onderwerpen van wederzijds belang,
 - bevordering van de contacten tussen de gebruikers van technieken die van bijzonder belang zijn,
 - verbetering, op het vlak van de administratieve samenwerking, van de wederzijdse informatie van deskundigen op bovenbedoelde gebieden die van wederzijds belang zijn.
3. De Gemengde Commissie zal regelmatig op de hoogte worden gehouden van de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling.

SAMENWERKING TUSSEN DE GEMEENSCHAP EN ISRAËL OP HET GEBIED VAN LANDBOUW EN

VISSERIJ

Nota betreffende het bezoek op 14 april 1978 van een technische

delegatie uit Israël

Op 14 april is een informele bijeenkomst gehouden waaraan werd deelgenomen door een technische delegatie van het Israëliësch Ministerie van Landbouw en vertegenwoordigers van de Directoraten-generaal Landbouw, Ontwikkeling, Interne markt en industrie. Deze bijeenkomst betrof de bepaling van gebieden in landbouw en visserij waarop door de Gemeenschap en Israël bij voorrang zou kunnen worden samengewerkt.

De discussie was gebaseerd op een werkdocument van de Commissie van 8 november 1977 inzake suggesties voor samenwerking (rondgedeeld de 11.11.1977). Dit document werd door beide partijen als een werkhypothese of algemeen kader gezien, maar was geenszins een verbintenis van één van beide delegaties ten aanzien van specifieke actieterreinen die daarin werden vermeld.

1. De Israëliësch delegatie noemde samenwerkingsgebieden die naar Israëliësch oordeel voor beide partijen van belang zouden zijn en waarvoor de grondslagen voor de samenwerking reeds aanwezig zijn. Deze gebieden zijn :

- hergebruik van afval uit de landbouw (hetgeen nauw verband houdt met voedingstechnieken in de veehouderij en met de veeteelt),
- onderzoek naar bestrijdingsmiddelen en residuën van bestrijdingsmiddelen,
- technieken voor herbebossing.

De Israëliësch delegatie noemde ook gebieden waarop Israël ervaring heeft en die, voor zover zij op de hoogte is, van de landbouwproblemen in de Gemeenschap, van belang zouden kunnen zijn voor de Gemeenschap :

- aquacultuur (visteelt met name het hergebruik van afval uit de landbouw),
- produktie van plantaardige olie, verbetering van de produktietechnieken met name in de olijfoliesector (nieuwe technieken voor de oogst van olijven voor verwerking door gebruikmaking van fysiologische methoden),

- bevloeiing en moderne bevloeiingsmethoden in het algemeen, maar ook toegepast voor bepaalde gewassen.

De Israëlische afgevaardigde wees er ook op dat de vraagstukken van beweiding op dorre of weinig produktieve weiden een goed terrein voor samenwerking met de Gemeenschap zouden zijn, waarvan de resultaten ook ten goede zouden kunnen komen aan derde landen met name gezien de reeds bestaande activiteiten op dit gebied.

De afgevaardigde van de Commissie wees erop dat, behalve bevloeiing, exploitatiemethoden, herbebossing en hergebruik van landbouwafvallen, ook de verbetering van veerassen en verbeterde methoden met betrekking tot gewassen met een hoog eiwitgehalte en met betrekking tot voedergrassen van belang zijn. De afgevaardigde van Israël merkte echter op dat de ervaring van Israël met gewassen met een hoge eiwitopbrengst waarschijnlijk slechts van geringe waarde is voor de Gemeenschap.

Genoteerd werd echter dat, ofschoon bovengenoemde punten op het eerste zicht van prioritair belang lijken voor beide partijen, alle in bovengenoemd document genoemde punten in het oog moeten worden gehouden.

2. Zo ook moeten alle actieterreinen in verband met de plattelandsontwikkeling en de verbetering van de landbouwstructuur en van de afzet worden aangehouden. Beide partijen zijn echter van oordeel dat de volgende gebieden mogelijk prioriteit verdienen :

- organisatie van de voorlichtingsdiensten in samenhang met het landbouwonderzoek en landbouwonderwijs,
- integratie van de ontwikkeling van de landbouw in de regionale ontwikkeling,
- normalisatie,
- organisatie van producentengroeperingen.

3. Ten aanzien van de uitvoering werd aan beide zijden erkend dat op de genoemde gebieden reeds veel activiteiten aan de gang zijn.

Met betrekking tot de verbetering van de verspreiding van informatie werd opgemerkt dat de prioriteiten in sterke mate zouden afhangen van de eisen die de verschillende gebieden stellen.

Verbeterde administratieve samenwerking, zo suggereerde de afgevaardigde van Israël, zou kunnen worden bereikt via de oprichting van gespecialiseerde groepen. De afgevaardigde van de Commissie wees er echter op dat dit praktische en institutionele moeilijkheden voor de Gemeenschap zou kunnen opleveren. Beide partijen namen er nota van dat verder moest worden bezien hoe de administratieve samenwerking het best zou kunnen worden vergroot om tot een beter wederzijds begrip te komen.

De Israëlische afgevaardigde wees erop dat een stuurgroep of althans contactpersonen aan beide zijden zouden moeten worden benoemd, welke zouden moeten optreden als schakel bij vraagstukken inzake landbouw-samenwerking. De afgevaardigde van de Commissie zei dat dit idee door de instanties van de Commissie zal worden onderzocht, maar dat zij van oordeel is dat het Gezamenlijk Comité (Gemengde Commissie), gesteund door de betrokken diensten, de schakel tussen beide partijen is en moet blijven.

4. Wat de middelen voor de samenwerking op landbouwgebied betreft wees de afgevaardigde van de Commissie erop dat de kosten gedragen moeten worden door diegenen aan wie een project rechtstreeks ten goede komt. De afgevaardigde van Israël wees erop dat zij geen redenen zag om voor projecten in het kader van de toekomstige samenwerking geen fondsen uit bestaande hulpbronnen toe te wijzen.
5. De afgevaardigde van de Commissie zei dat de diensten van de Commissie zouden bezien hoe de in deze vergadering aangeduide prioriteiten het best aan de Raad zouden kunnen worden voorgelegd. Zij schetste de procedure die door de Gemeenschap moet worden gevolgd. Over het resultaat van deze bijeenkomst zal een verslag aan de Raad (Groep Middellandse Zee) worden uitgebracht, terwijl tevens een formeel voorstel van de Commissie zal worden gedaan met betrekking tot een ontwerp-aanbeveling. Na verdere bespreking in de Raad zal in het kader van het Gezamenlijk Comité (Gemengde Commissie) een werkgroep worden gevormd voor de redactie van de teksten die aan dit Comité zullen worden voorgelegd.

LIJST VAN DEELNEMERS

- Bijeenkomst van 14.1.1978 -

NAAM	Functie en Dienst
<u>ISRAEL</u>	
Mevrouw Yahalomah SHEHORY	Adjunct-directeur-generaal, Ministerie van Landbouw, Israël
De heer Yoash VAADIA	Wetenschappelijk hoofdambtenaar, Ministerie van Landbouw, Israël
De heer Aby KENETT	Zaakgelastigde ad interim, Missie van Israël
De heer Benjamin SAFRAN	Landbouwraad, Missie van Israël
<u>COMMISSIE EEG</u>	
Mevrouw Françoise GAUDENZI	DG VI/A/2
De heer John J. SCULLY	DG VI/E/3
De heer Anthony KINCH	DG III/A/3
De heer Jean-Paul BOURJAC	DG VI/H/2
De heer Jean THIBEAUX	DG VI/H/3
De heer Olaf DIETRICH	DG VIII/1
De heer Richard LEWIS	DG VI/A/2